

МОРФОЛОГИЯ ТЕРМИНОВ ЛУЧЕВОЙ ДИАГНОСТИКИ

Шпаковская К. А.

Гродненский государственный медицинский университет

Научный руководитель: ст. препод. Божко Т.В.

Актуальность. В современном медицинском мире терминология играет ключевую роль в обеспечении точности и однозначности коммуникации между специалистами [1, с. 452]. Особенно это актуально в области лучевой диагностики, где правильное понимание терминов напрямую влияет на качество диагностики и лечения пациентов.

Цель. Целью данной работы является исследование морфологии терминов лучевой диагностики в английском и русском языках. Выявить структурные особенности терминов, их составные части на двух языках, а также определить влияние морфологических характеристик на понимание и использование данных терминов в клинической практике.

Методы исследования. Во время исследования мы использовали следующие методы: сравнительно-сопоставительный, метод структурно-семантического анализа, метод цельной выборки, метод лингвистического описания. Для достижения поставленной цели был проведен морфологический анализ 300 терминов лучевой диагностики на английском и русском языках. Исследование включало следующие этапы:

1. Составление словаря-перечня терминов на английском и русском языках.
2. Классификация терминов.
3. Сравнительный анализ терминов.

Результаты и их обсуждение. В результате анализа было выявлено следующее распределение слов в терминах:

- Английский язык: однословные термины – 34; двусловные – 150; трехсловные – 80; четырехсловные – 21; пятисловные – 14.
- Русский язык: однословные термины – 35; двусловные – 123; трехсловные – 82; четырехсловные – 39; пятисловные – 19, семисловные – 2.

Выводы. Анализ показал, что в английском языке преобладают двусловные термины, как и в русском языке также наблюдается высокая доля двусловных, но с большим количеством однословных терминов. Многосложные термины (более трех слов) встречаются реже, но их наличие указывает на сложность и специфику понятий в области лучевой диагностики [2, с. 384].

Морфемный анализ позволяет глубже понять структуру терминов, выделяя их составные части – морфемы.

- Однословные термины. В обоих языках однословные термины часто состоят из одного корня, иногда с добавлением суффиксов или приставок. Например, «рентген» в русском и «MRI» (Magnetic Resonance Imaging) в английском.
- Двусловные термины. В английском языке часто используются сочетания с корнями и приставками, в то время как в русском языке может наблюдаться более сложная структура с использованием различных суффиксов и окончаний.
- Многосложные термины. В обоих языках многосложные термины имеют сложную морфемную структуру, где корни и аффиксы служат для уточнения и расширения значений.

ЛИТЕРАТУРА

1. Божко, Т. В. Термин как объект изучения лингвистики / Т. В. Божко, О. С. Заборовская // Язык. Общество. Медицина : мат-лы XV Юбилейной Респ. науч.-практ. студ. конф. и XII науч.-практ. семинара «Образовательные технологии в обучении РКИ (языкам)» [Электронный ресурс] / отв. ред. Е. П. Пустошило. – Электрон. текст. дан. и прогр. (объем 3.5 Mb). – Гродно : ГрГМУ, 2016. – 452–454.
2. Шидловская, О. В. Основные способы образования медицинской терминологии / О. В. Шидловская, Т. В. Божко // Язык. Общество. Медицина: сб. материалов XXI Респ. студ. конф. «Язык. Общество. Медицина» и XVIII Респ. науч.-практ. семинара «Формирование межкультурной компетентности в учреждениях высшего образования при обучении языкам». – Гродно, 2021. – С. 383–385.

ОСТРЫЙ КОРОНАРНЫЙ СИНДРОМ У ТРУДОВЫХ МИГРАНТОВ

Щепетин Н. В.

Российский национальный исследовательский медицинский университет
им. Н. И. Пирогова

Актуальность. Данные литературы свидетельствуют о высокой распространенности сердечно-сосудистых заболеваний в странах Средней Азии. Изучение состояния здоровья трудовых мигрантов проводилось как за рубежом, так и в России. Результаты свидетельствуют о распространении инфекционных заболеваний и туберкулеза. Среди факторов риска сердечно-сосудистых заболеваний распространены курение, ожирение, стресс, что непосредственно влияет на риск развития острого инфаркта миокарда и инсульта [1, 2].

Цель. Определить особенности клинического течения острого коронарного синдрома у трудовых мигрантов.

Методы исследования. В исследование включены 80 пациентов с ОКС трудовых мигрантов, 80 пациентов с ОКС граждан России. Проведен сбор